Nr. 492

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del	Uhr – Ore
28.12.2021	16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Arnold Rieder	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco			
Martina Fischnaller	Gemeindereferentin/Assessora			
Dietmar Lamprecht	Gemeindereferent/Assessore			
Oskar Zingerle	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Festsetzung der Trinkwassertarife mit Wirkung 01.01.2022

Determinazione delle tariffe per l'acqua potabile con decorrenza 01.01.2022

Festsetzung der Trinkwassertarife mit Wirkung 01.01.2022

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 18. Juni 2002 betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

Vorausgeschickt, dass mit D.L.H. vom 16.08.2017, Nr. 29 und nachfolgende Änderungen, die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs genehmigt wurde;

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 74 vom 19.12.2019 die Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst genehmigt hat;

- dass der Trinkwassertarif dem effektiven Wasserverbrauch entsprechend berechnet und der Verbrauch über die Wasserzähler ermittelt wird;

- dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 396 vom 22.12.2020 die Trinkwassertarife für das Jahr 2021 festgelegt wurden;

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammensetzt:
a) jährlicher Fixtarif;
b) verbrauchsabhängiger Tarif;

Festgehalten, dass in der Gemeinde Mühlbach der Fixtarif bis maximal 30 % der Gesamtkosten decken soll und auf der Grundlage der Zählergröße definiert wird;

- dass in Bezug auf den verbrauchsabhängigen Tarif „Nutzung Haushalt“ die Gemeinde gemäß Art. 5/bis der eigenen Verordnung den „verbrauchsabhängigen Einheitstarif“ anwendet;

- dass der Tarif für die Nutzung „Nicht-Haushalte“ bzw. bei Anschlüssen mit gemischten Wassernutzungen gemäß Art. 5/bis, Absatz 5 und 6 der Verordnung berechnet wird;

- dass sich die Kosten des Dienstes für den Hauptort von Mühlbach für das Jahr 2022 auf 77.517,54 Euro + MwSt. belaufen;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 120/2018 vom 10.12.2018 betreffend, unter anderem, den zu erzielenden Deckungsgrad für den Trinkwasserdienst (In den Jahren 2019, 2020 und 2021 ist ein Deckungsnachweis von 80% anstelle von 90% zu erzielen.);

Nach Einsichtnahme in den Sitzungsbericht vom Rat der Gemeinden vom 10.12.2021 mit welchem ein Deckungsgrad für den Trinkwasserdienst im Jahr 2022 von 80% gutgeheißen wird;

Determinazione delle tariffe per l'acqua potabile con decorrenza 01.01.2022

Consultata la Legge Provinciale n. 8 del 18 giugno 2002 concernente “Disposizioni sulle acque”;

Premesso che con D.P.P. del 16.08.2017, n. 29 e successive modifiche, è stato approvato il regolamento relativo alle tariffe per l'acqua potabile;

- che il Consiglio comunale con delibera n. 74 del 19.12.2019 ha approvato il regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico;

- che la tariffa dell’acqua potabile viene calcolata in base all’effettivo consumo rilevato tramite i contatori;

- che con delibera della Giunta comunale n. 396 del 22.12.2020 sono state determinate le tariffe per l’acqua potabile dell’anno 2021;

Constatato che la tariffa dell’acqua potabile è composta dai seguenti elementi:
a) tariffa fissa annuale;
b) tariffa basata sul consumo;

Dato atto che nel Comune di Rio di Pusteria la tariffa fissa annuale deve coprire fino ad un massimo di 30 % i costi complessivi e viene definita in base alla dimensione del contatore;

- che per quanto riguarda la tariffa “uso domestico" basata sul consumo, questa amministrazione applica la "tariffa unica basata sul consumo" ai sensi dell’art. 5/bis del proprio regolamento;

- che la tariffa basata sul consumo per „uso non domestico“ e per utilizzi idrici misti viene calcolata ai sensi dell’art. 5/bis, comma 5 e 6 del regolamento;

- che i costi del servizio per l’anno 2022 per il capoluogo di Rio di Pusteria ammontano a euro 77.517,54 più IVA;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 120/2018 del 10.12.2018 riguardante, tra l’altro, il tasso di copertura da raggiungere per il servizio idropotabile (Per gli anni 2019, 2020 e 2021 deve essere raggiunto un tasso di copertura dell‘80% al posto del 90%.);

Vista la relazione di seduta del Consiglio dei comuni del 10.12.2021 con il quale si approva un tasso di copertura del servizio di acqua potabile nel 2022 dell'80%;

Festgestellt, dass in den Ortschaften Vals, Spinges und Meransen der Dienst der Trinkwasserversorgung von den Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte Vals und Spinges, sowie der Trinkwasserinteressentschaft Großberg Meransen geführt wird und diese aufgrund des Art. 7/bis des LG Nr. 8/2002 um Genehmigung der Trinkwassertarife für das Jahr 2022 ersucht haben;

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:
otOxCowGWdiVerdoCPGuylFV7Cm63q0HyJg9IXZnz1Q=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit R.G. 2018/2;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig, bekundet durch Handzeichen

1) die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst für das von der Gemeinde Mühlbach versorgte Gebiet, mit Wirkung 01.01.2022 wie folgt festzulegen:

Der Fixtarif beträgt 19.410,00 Euro(= 25,04 %) der Gesamtkosten und wird auf der Grundlage der Zählergröße definiert;

Constatato che nelle località di Valles, Spinga e Maranza il servizio di approvvigionamento con acqua potabile è gestito dalle amministrazioni separate B.U.C. Valles e Spinga, nonché dall'interessenza acqua potabile Grossberg-Maranza e che sulla base dell'art. 7/bis della L.P. n. 8/2002 hanno chiesto l'approvazione delle tariffe per l'acqua potabile riguardanti l'anno 2022;

Valore Hash per parere tecnico amministrativo:
otOxCowGWdiVerdoCPGuylFV7Cm63q0HyJg9IXZnz1Q=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con L.R. 2018/2;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

1) di determinare con decorrenza dal 01.01.2022 le tariffe per il servizio idropotabile per la zona approvvigionata dal Comune di Rio di Pusteria come segue:

La tariffa fissa annuale copre l'importo di euro 19.410,00 (25,04 %) dei costi complessivi e viene definita in base alla dimensione del contatore;

F I X T A R I F - T A R I F F A F I S S A		
Zählergröße in mm Nennweite		**Contatore in mm di diametro nominale**
10 mm – 3/8 Zoll	**20,40 €**	10 mm - 3/8 pollice
13 mm – ½ Zoll	**30,00 €**	13 mm – ½ pollice
20 mm – ¾ Zoll	**36,00 €**	20 mm – ¾ pollice
25 mm - 1 Zoll	**50,40 €**	25 mm - 1 pollice
30 mm – 1 ¼ Zoll	**56,40 €**	30 mm – 1 ¼ pollice
40 mm – 1 ½ Zoll	**90,00 €**	40 mm – 1 ½ pollice
50 mm - 2 Zoll	**171,60 €**	50 mm - 2 pollice
65 mm – 2 ½ Zoll	**204,00 €**	65 mm – 2 ½ pollice
80 mm - 3 Zoll	**252,00 €**	80 mm - 3 pollice
100 mm - 4 Zoll	**302,40 €**	100 mm - 4 pollice

Der Fixtarif wird für die Gartenwasserzähler nicht angewandt.

La tariffa fissa annuale non viene applicata sui i contatori dell'acqua per i giardini.

V E R B R A U C H S A B H Ä N G I G E R T A R I F (pro m³)			**T A R I F F A B A S A T A S U L C O N S U M O (per m³)**	
Nutzung Haushalte	Einheitstarif	**0,490 €**	Uso domestico	Tariffa unica
Nutzung Nicht-Haushalte	Grundtarif bis 200 m³	**0,490 €**	Uso non domestico	Tariffa base fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	**0,760 €**		Tariffa maggiorata >200 m³

Gemischte Wassernutzung	Einheitstarif bis 120 m³ pro Wohneinheit	**0,490 €**	Uso idrico misto	Tariffa unica fino a 120 m³ per unità abitativa
	Grundtarif Nutzung Nicht-Haushalte bis 200 m³	**0,490 €**		Tariffa base uso non domestico fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	**0,760 €**		Tariffa maggiorata >200 m³

Alle Beträge verstehen sich zuzüglich 10 % MwSt.

2) die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst für die Eigenverwaltung BNR Vals mit Wirkung 01.01.2022 wie folgt festzulegen:

   Den jährlichen Fixtarif für einen Wasserzähler der Größe 1/4 Zoll mit € 2,00 inkl. MwSt. festzulegen. Die Gebühr für andere Zählergrößen wird direkt proportional im Größenverhältnis zu diesem Betrag berechnet.

Tutti gli importi sono intesi al netto del 10 % di IVA.

2) di determinare con decorrenza dal 01.01.2022 le tariffe per il servizio idropotabile per l'amministrazione separata beni usi civici di Valles:

   Di determinare la tariffa fissa annuale per un contatore con la dimensione di 1/4 pollice a € 2,00 IVA incl. Le tariffe per i contatori di altre dimensioni si calcolano in misura proporzionale diretta alla dimensione.

VERBRAUCHSABHÄNGIGER TARIF (pro m³)			**TARIFFA BASATA SUL CONSUMO (per m³)**	
Nutzung Haushalte	Einheitstarif	0,26 €	Uso domestico	Tariffa unica
Nutzung Nicht-Haushalte	Grundtarif bis 200 m³	0,26 €	Uso non domestico	Tariffa base fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,34 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Gemischte Wassernutzung	Einheitstarif bis 120 m³ pro Wohneinheit	0,26 €	Uso idrico misto	Tariffa unica fino a 120 m³ per unità abitativa
	Grundtarif Nutzung Nicht-Haushalte bis 200 m³	0,26 €		Tariffa base uso non domestico fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,34 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Nutzung Landwirtschaft	Ermäßigter Tränktarif	0,04 €	Uso agricolo	Tariffa per abbeveraggio ridotta

Alle Beträge verstehen sich inkl. 10 % MwSt.

3) die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst für die Eigenverwaltung BNR Spinges mit Wirkung 01.01.2022 wie folgt festzulegen:

   Den jährlichen Fixtarif für einen Wasserzähler der Größe 1/4 Zoll mit € 5,50 + MwSt. festzulegen. Die Gebühr für andere Zählergrößen wird direkt proportional im Größenverhältnis zu diesem Betrag berechnet.

Tutti gli importi sono intesi con 10 % di IVA inclusa.

3) di determinare con decorrenza dal 01.01.2022 le tariffe per il servizio idropotabile per l'amministrazione separata beni usi civici di Spinga:

   Di determinare la tariffa fissa annuale per un contatore con la dimensione di 1/4 pollice a € 5,50 più IVA. Le tariffe per i contatori di altre dimensioni si calcolano in misura proporzionale diretta alla dimensione.

VERBRAUCHSABHÄNGIGER TARIF (pro m³)			**TARIFFA BASATA SUL CONSUMO (per m³)**	
Nutzung Haushalte	Einheitstarif	0,310 €	Uso domestico	Tariffa unica
Nutzung Nicht-Haushalte	Grundtarif bis 200 m³	0,310 €	Uso non domestico	Tariffa base fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,403 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Gemischte Wassernutzung	Einheitstarif bis 120 m³ pro Wohneinheit	0,310 €	Uso idrico misto	Tariffa unica fino a 120 m³ per unità abitativa
	Grundtarif Nutzung Nicht-Haushalte bis 200 m³	0,310 €		Tariffa base uso non domestico fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,403 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Nutzung Landwirtschaft	Ermäßigter Tränktarif	0,0775 €	Uso agricolo	Tariffa per abbeveraggio ridotta

Alle Beträge verstehen sich zuzüglich 10 % MwSt.

4) die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst für die Trinkwasserinteressentschaft Großberg-Meransen mit Wirkung 01.01.2022 wie folgt festzule-

Tutti gli importi sono intesi al netto del 10 % di IVA.

4) di determinare con decorrenza dal 01.01.2022 le tariffe per il servizio idropotabile per l'interessenza acqua potabile Grossberg-Maranza:

gen:

Den jährlichen Fixtarif für einen Wasserzähler der Größe 1 Zoll mit € 16,00 + MwSt. festzulegen. Die Gebühr für andere Zählergrößen wird direkt proportional im Größenverhältnis zu diesem Betrag berechnet.

Di determinare la tariffa fissa annuale per un contatore con la dimensione di 1 pollice a € 16,00 più IVA. Le tariffe per i contatori di altre dimensioni si calcolano in misura proporzionale diretta alla dimensione.

VERBRAUCHSABHÄNGIGER TARIF (pro m³)			**TARIFFA BASATA SUL CONSUMO (per m³)**	
Nutzung Haushalte	Einheitstarif	0,40 €	Uso domestico	Tariffa unica
Nutzung Nicht-Haushalte	Grundtarif bis 200 m³	0,40 €	Uso non domestico	Tariffa base fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,50 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Gemischte Wassernutzung	Einheitstarif bis 120 m³ pro Wohneinheit	0,40 €	Uso idrico misto	Tariffa unica fino a 120 m³ per unità abitativa
	Grundtarif Nutzung Nicht-Haushalte bis 200 m³	0,40 €		Tariffa base uso non domestico fino a 200 m³
	Erhöhter Tarif >200 m³	0,50 €		Tariffa maggiorata >200 m³
Nutzung Landwirtschaft	Ermäßigter Tränktarif	0,25 €	Uso agricolo	Tariffa per abbeveraggio ridotta

Alle Beträge verstehen sich zuzüglich 10 % MwSt.

Tutti gli importi sono intesi al netto del 10 % di IVA.

5) beiliegende Übersicht über die Berechnung des Tarifes sowie die Übersicht über die Einnahmen und Ausgaben als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären auch wenn nicht materiell beigelegt;

5) di dichiarare parte integrante l'allegato prospetto di calcolo e prospetto delle entrate e spese delle tariffe anche se materialmente non allegato;

6) festzuhalten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf;

6) di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino copertura finanziaria;

7) die Trinkwassertarife bis zum 31.01.2022 dem Landesamt für Gewässernutzung mitzuteilen.

7) di comunicare le tariffe per l'acqua potabile entro il 31.01.2022 all'Ufficio provinciale Gestione risorse idriche.

8) gegenwärtigen Beschluss im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

8) di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005